

# EL DÍA

## 3 muertos en un atentado contra un jefe militar en la Argentina

(AFP, UPI e IPS)

BUENOS AIRES, 1° de agosto.—Tres muertos, 6 desaparecidos y 10 heridos, es el saldo provisional de un atentado perpetrado hoy contra el jefe naval argentino Armando Lambruschini, en el que una edificación de 4 pisos resultó totalmente destruida.

Pese a que hasta el momento no hubo información oficial, se supo que los muertos son: Laura Lambruschini, de 15 años, hija del vicealmirante; la señorita Margarita de Villa, de 83 años, y un policía que cumplía funciones de custodia.

Mientras tanto, una dependencia policial fue atacada esta madrugada con una granada que estalló en el aire sin hacer blanco en el edificio ni causó víctimas, informaron fuentes policiales.

El hecho se registró en el edificio de la Escuela Superior de Policía "General Cardozo", en el barrio del Caballito, a la 1:40 A.M.

Por otra parte, el teniente general (RE) Jorge Rafael Videla, en su primera jornada de su nuevo periodo como presidente de la nación que concluirá el 29 de marzo de 1981, dirigirá un mensaje a todo el país en el que, se espera, ratificará los lineamientos políticos trazados el 24 de marzo de 1976.

El mensaje del presidente Videla, será de corta duración, y se aguarda que en su transcurso el jefe de estado formule algunas precisiones

acerca de futuros cambios en el elenco gubernamental, como también algunas correcciones a las líneas del proceso de reorganización nacional.



ASPECTO DEL estado en que quedó el edificio donde vive el jefe militar de la Marina argentina, Armando Lambruschini, luego de que una poderosa bomba estalló en el inmueble, ubicado en la ciudad de Buenos Aires. En el atentado murieron 3 personas. (Radiofoto: UPI).

# Bombazo en la Casa del Jefe del Estado Mayor de Argentina

En el Atentado Murió su Hija Menor y una Anciana

BUENOS AIRES, 10. de agosto (UPI).— La iniciación del segundo mandato del presidente Jorge R. Videla fue ensombrecida hoy con una dramática reaparición del terrorismo subversivo, al estallar una poderosa bomba en un departamento contiguo al de un alto jefe naval causando la muerte de una de sus hijas y a una anciana, y heridas a por lo menos otras 12 personas.

El ataque al domicilio del vicealmirante Armando Lambruschini, jefe del Estado Mayor de la Armada, ocurrió a primera hora de esta madrugada simultáneamente con el estallido de otro artefacto frente a la Escuela de Policía, pero este último atentado no causó daños ni víctimas ya que el explosivo estalló en el aire sin hacer impacto en el edificio.

Lambruschini será el sucesor del almirante Emilio E. Massera como comandante en jefe de la armada, cuando éste pase a retiro antes de fin de año.

La bomba fue colocada en un departamento desocupado y estalló a la 1:40, según voceros oficiales, causando considerables daños a ambos edificios, además del desmoronamiento de cuatro pisos en una finca aledaña y destrozos de magnitud en varias casas de departamentos cercanas.

El número de muertos y heridos no pudo determinarse en un primer momento, debido a que algunas personas quedaron sepultadas bajo dos metros de escombros, entre los cuales varias horas después los bomberos seguían en tareas de rescate.

En el edificio de ocho plantas donde vive Lambruschini, la explosión afectó a los tres primeros pisos, el segundo de los cuales pertenece al jefe naval y donde los destrozos provocaron la muerte de su hija menor, Paula, de 15 años. Lambruschini tiene otra hija, ya casada.

Una versión extraoficial indicó que la bomba habría sido colocada a la altura del techo de un departamento desocupado, del segundo piso del edificio contiguo al del jefe naval, donde en los últimos días se hicieron reparaciones.

En el edificio donde estalló el artefacto, la onda expansiva derrumbó prácticamente desde la planta baja hasta el cuarto piso; dejó solamente una esquelética estructura de columnas de acero y hormigón.

Además de la joven Paula Lambruschini, fuentes policiales dieron por muerta a la señora Margarita Obarrio de Vila, de 83 años, cuyo cuerpo fue extraído de los escombros a primera hora de esta tarde.



**BOMBAZO.**— Policias y bomberos inspeccionan los destrozos provocados por una bomba terrorista al edificio donde vive el jefe del Estado Mayor de Argentina, Armando Lamburschini. En el atentado murieron la hija menor de Lamburschini y una anciana. (AP)

## Falló un atentado contra el jefe de la marina argentina; tres muertos

BUENOS AIRES, 1° de agosto (AFP y Latin). — Tres muertos, seis desaparecidos y diez heridos es el saldo provisional de un atentado perpetrado hoy contra el jefe naval argentino Armando Lambruschini, en el que un edificio de cuatro pisos resultó totalmente destruido.

Las víctimas son: Laura Lambruschini, de 15 años, hija del vicealmirante, la anciana Margarita de Villa, de 83 años, y un policía que cumplía funciones de custodia.

El atentado estuvo dirigido contra Lambruschini, actual jefe del Estado Mayor de la Marina y futuro integrante de la junta militar de Argentina. Ningún grupo clandestino se ha adjudicado el atentado.

El ascenso del militar se producirá en septiembre próximo, cuando remplace, al frente del comando en jefe de la armada, al almirante Emilio Massera.

“Los argentinos hemos derrotado al terrorismo, una de cuyas manifestaciones más crueles nos trajo pesar en el día de hoy”, dijo esta noche el presidente Jorge Videla, en un mensaje al país, como única mención al atentado de esta madrugada contra la casa habitación de Lambruschini.

Videla habló por radio y televisión al iniciarse una “nueva instancia” del gobierno militar — tras su retiro del comando del ejército y la junta, y al quedar exclusivamente en la función presidencial —, y prometió para ese periodo “alcanzar una alianza cívico-militar, como paso trascendente en el largo camino que habremos de recorrer hacia la instauración de un régimen institucional, democrático y pluralista”.

Mientras tanto, en Córdoba, tres guerrilleros fueron abatidos por el ejército, según se informó hoy oficialmente.

El enfrentamiento se produjo luego de que desconocidos que se movilizaban en dos automóviles intentaron ocupar dos plantas transmisoras de radio.

De acuerdo con el comunicado del comando del tercer cuerpo del ejército, con asiento en Córdoba, distante unos 780 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, una patrulla militar sorprendió a los individuos de los vehículos, que se dieron a la fuga.

En la posterior persecución se consiguió averiar a uno de los automóviles, donde murieron baleados tres hombres, que todavía no fueron identificados.

La información oficial puntualizó que “este

hecho, si bien aislado, muestra que los restos de las bandas activistas que aún subsisten, creen que podrán repetir fechorías anteriores”.

Sobre el atentado de hoy, se conoce que Lambruschini vive con su familia en el tercer piso de un edificio de ocho ubicado en un elegante barrio residencial de esta ciudad. La poderosa bomba fue colocada en el tercer piso de otro similar, que linda con el de Lambruschini.

La explosión, producida poco antes de las 02:00 horas locales (once de la noche, hora de México) provocó la destrucción de la pared que mediaba entre los dos edificios en la habitación donde vivía la hija adolescente (15 años) del marino.

La magnitud de la bomba la da el hecho de que fueron seriamente dañados por la misma el primero, el segundo y el tercer piso del edificio en el que vive Lambruschini; y el primero, el segundo, el tercero y cuarto piso de la construcción en la que fue colocada la bomba, de la que sólo quedaron los pisos superiores y las vigas de hormigón.

A poco de producirse el atentado, autoridades policiales formaron un cordón en la zona, y se presentaron en el lugar el ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, y el comandante en jefe de la marina, almirante Emilio Massera.

Según un relato aparecido en el diario *La Razón*, los autores del acto pueden haber sido dos hombres jóvenes que el lunes por la tarde ingresaron al edificio contiguo al de Lambruschini, para dirigirse al tercer piso, que estaba deshabitado.

Los desconocidos dijeron ser integrantes de la sección de drogas de la policía e indicaron que querían ver si los últimos inquilinos habían dejado algún rastro de drogas.

Tras exhibir credenciales, los jóvenes permanecieron el tiempo que quisieron en el interior de la vivienda, retirándose sin ningún contratiempo.

Hasta las primeras horas de esta tarde, los bomberos continuaban removiendo escombros, y según el vespertino *La Razón*, había seis desaparecidos.

En un primer momento se informó que había resultado herida la esposa de Lambruschini, pero posteriormente se comprobó que sólo sufrió una crisis de nervios.

A más de 16 horas del ataque, se aguardaba aquí información oficial sobre el suceso.

# UNO MAS UNO

*Bombazo contra el sucesor de Massera*



*Una bomba destruyó ayer en Buenos Aires el edificio donde vivía el jefe del Estado Mayor Naval, vicealmirante Armando Lambruschini. Murieron la hija del oficial y dos personas más, y hubo diez heridos y seis desaparecidos. (UPI).*

■ 8

# Bombazo en la Casa de un Jefe Militar Argentino, Murió su Hija

## La Carga Explosiva Casi Destruyó 2 Edificios; Diez Heridos y Seis Desaparecidos

Por GRAZIANO PASCALE, corresponsal de EXCELSIOR, a información de The New York Times y las agencias AP y AFP

BUENOS AIRES, 10 de agosto. Tres muertos, 10 heridos y seis desaparecidos causó hoy un atentado dinamitero contra el hogar del jefe del Estado Mayor de la Marina, Armando Lambruschini. En la explosión murió su hija, de 15 años de edad.

El atentado, en el que se utilizó una carga explosiva de gran poder que prácticamente destruyó dos edificios de apartamentos, coincidió con el inicio del segundo periodo presidencial del general ahora retirado Rafael Videla, quien también dejó de pertenecer a la Junta Militar.

Informes policíacos precisaron que dos jóvenes, que presentaron credenciales de la División de Narcóticos, se introdujeron en un apartamento vacío del tercer piso de un edificio contiguo al del jefe militar. Fue en esa ocasión cuando colocaron el artefacto explosivo.

Lambruschini, que en fecha posterior será integrante de la Junta Militar, vive en el tercer piso de un edificio en la calle Pacheco Melo. Peritos policíacos dijeron que la explosión destruyó la pared del dormitorio de la hija menor del contralmirante, quien fue arrojada más de 10 metros y encontrada, muerta, bajo los escombros.

La magnitud de la explosión queda revelada por el hecho de que fueron destruidos parcialmente el primero, segundo y tercer pisos del edificio donde vive el jefe militar, y cuatro pisos del edificio en que fue colocada la bomba.

Inmediatamente después del atentado, las autoridades policíacas establecieron un cordón en torno de la zona, y se hicieron presentes el ministro del Interior, general Albano Harguindeguy y el comandante en jefe de la Marina, almirante Massera.

Al mismo tiempo que hacía explosión la bomba en la casa del almirante Lambruschini, personas desconocidas arrojaron un artefacto explosivo contra la Escuela de Policía. Sin embargo, el aparato estalló en el aire, antes de llegar a su objetivo, sin causar víctimas ni daños materiales.

Ambos ataques, según los observadores, parecen formar parte del inicio de una nueva ofensiva guerrillera para contrarrestar la llamada "reorganización nacional" del gobierno argentino, que amenaza con aislar a los elementos radicales de la oposición.

En Buenos Aires, el atentado causó conmoción. Los habitantes de ambos edi-



POLICIAS Y BOMBEROS remueven los escombros causados por una bomba terrorista colocada ayer en un edificio contiguo a la residencia del vicealmirante Armando Lambruschini, jefe del estado mayor naval argentino, en Buenos Aires. Hubo tres muertos y 10 heridos. (AP)

cios declararon por televisión que no acaban de explicarse cómo habían sobrevivido a la explosión, que se escuchó a diez kilómetros de distancia.

Hasta ahora, ninguna organización extremista se ha atribuido el atentado, aunque la opinión popular acusa casi unánimemente a los "Montoneros".



UNA BOMBA destinada a asesinar al almirante Armando Lambruschini, destruyó un edificio de departamentos contiguo a su residencia ayer, en Buenos Aires. Un comando no identificado, integrado por dos personas, fue el autor del atentado que causó tres muertos y 10 heridos. (AP) (Información en la página 3)

EXCELSIOR

"Palma de Oro"  
Para el Dibujante  
Argentino "Quino"

BORDIGHERA, Italia, 10. de agosto. (EFE)—El mundialmente famoso dibujante argentino "Quino" fue galardonado hoy con la "Palma de Oro", máxima distinción del 31 Salón Internacional del Humorismo celebrado en esta ciudad, al noroeste de Italia.

"Quino", cuyo verdadero nombre es Joaquín S. Lavado, cuenta con 42 años de edad, reside en Milán desde hace dos años y es el creador de "Mafalda", personaje de historieta que actualmente es conocido en todo el planeta.

"Mafalda" debía servir, en un principio, para fines publicitarios en Buenos Aires, pero el enorme impacto popular que logró en poco tiempo hizo se transformara en una historieta de la que el humorista argentino ha escrito ya diez libros.

DESTINO

Por Alberto ISAAC



EXCELSIOR

Nuevamente Reportan Ovnis en Argentina

CORDOBA, Argentina, 1° de agosto. (AFP)—Personal policial y habitantes de una localidad ubicada a unos 180 kilómetros al norte de esta ciudad avistaron un ovni, según se desprende de un informe oficial. De acuerdo con el parte policial, el fenómeno se registró ayer por la mañana. El ovni, que tenía luces de color anaranjado y rojizo, pudo ser observado cerca de ocho minutos, con un desplazamiento de norte a sur. El informe policial llegado a la jefatura de esta ciudad puntualiza que "los datos aportados son dignos de fe".

## EXCELSIOR

## Desaparece Otro Periodista en Argentina

BONN, 2 de agosto. (DPA)—Enrique Esteban es el periodista número 23 que desaparece en Argentina desde la toma del poder por los militares, afirmó hoy la sección germano-occidental de Amnistía Internacional, añadiendo que ninguno de éstos ha reaparecido hasta ahora. La inmediata puesta en libertad de Esteban, del rotativo Clarín, de Buenos Aires, secuestrado el 23 de julio junto con su mujer, es exigida por la organización.

## EL DÍA

## Crisis en la industria automotriz argentina

BUENOS AIRES, 2 de agosto (EFE).— Noticias de que casi el 80 por ciento de los trabajadores de la General Motors en Argentina podrían quedar sin empleo vinieron a ensombrecer aún más el panorama de la industria automotriz, caracterizado por despidos masivos o presiones para renunciar.

La posibilidad de que quede sin empleo la mayor parte de los operarios de las dos plantas que General Motors tiene en Argentina fue denunciada hoy miércoles por voceros gremiales que hicieron pública la "creciente inquietud" del personal.

Según estas fuentes, pareció confirmarse en las últimas horas que la empresa norteamericana dejará de producir motores de automóviles en Argentina para dedicarse sólo a la fabricación de material ferroviario.

Pero un portavoz de la firma afirmó que la empresa sólo tomará una decisión al respecto en el próximo fin de semana.

Otros 150 operarios fueron despedidos en los últimos días en la fábrica Deutz de Haedo, en los suburbios de Buenos Aires, en la que trabajan mil 200 trabajadores.

Los voceros sindicales, que ratificaron las noticias de los despidos, añadieron que la intención de la empresa es despedir a 400 operarios.

Los gremialistas se mostraron "extrañados" por la actitud generalizada de las fábricas de tractores de suspender y despedir operarios, cuando hasta la semana pasada se trabajaba hasta 12 horas y se llegó a tomar personal contratado

### OTROS DESPIDOS

La fábrica Massey Fergu-

son se apresta a suspender o cesar a mil operarios y, al parecer, tiene la intención de levantar su planta de Rosario, indicaron los voceros sindicales.

Añadieron que la empresa John Deere, ubicada en un suburbio de Rosario, dispuso suspender a partir del viernes al 70 por ciento de su personal, sobre un total de 900 operarios, aunque pagando entre el 70 y el 80 por ciento de los salarios hasta noviembre próximo.

El lunes fueron despedidos 30 operarios de la planta que Safrar Peugeot posee en Florencio Varela, al sur del gran Buenos Aires.

El vicepresidente ejecutivo de la General Motors, John Beck, partió de regreso a los Estados Unidos luego de mantener en Buenos Aires diversos contactos con autoridades argentinas precisamente para definir el futuro de la filial argentina de la empresa.

Los medios sindicales consultados dejaron evidenciar la "preocupación" del sector por la posibilidad de que la General Motors conserve solamente un millar del total de 4 mil 800 operarios que trabajan en las plantas de Barracas, en Buenos Aires, y en San Martín, localidades satélites de esta ciudad.

## 30% Aumentará la Cosecha Argentina de Algodón

BUENOS AIRES, 2 de agosto (AFP)—La cosecha de algodón en Argentina durante 1978 supera en 30 por ciento a la registrada el año anterior, informaron hoy aquí fuentes agropecuarias.

La superficie sembrada en la actual cosecha asciende a 367,000 hectáreas con rendimiento superior a los 1,000 kilogramos por hectárea, añadieron los informes.

El Chaco es el estado fronterizo argentino, ubicado a 1,080 kilómetros al nordeste de Buenos Aires en la zona del litoral, que mayor cantidad de algodón produce anualmente.

## CARNE ARGENTINA EN RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 2 de agosto (EFE). — En el tiempo record de 12 horas, la carne argentina que llegó ayer a Río de Janeiro en el buque "Rafael Lolito", fue puesta en venta hoy miércoles en los supermercados de la ciudad.

La premura del trámite se debió a la gran escasez de carne bovina que se observa en las carnicerías y supermercados de Río de Janeiro, donde en una semana registró un aumento del ciento por ciento en su precio.

Este primer embarque de carne argentina consiste en 1,740 toneladas de un total de 80 mil compradas directamente a los frigoríficos argentinos por la asociación de supermercados de Brasil.

## UNO | MAS | UNO

### Mitologías

## Imitar a Borges es como imitar a Shakespeare ¿no?: Cortázar

Margo Glantz

Evelyn Garfield (Garfreud, como Cortázar la llama) entrevistó al autor de *Ultimo round* en septiembre de 1973. Su libro ha sido publicado en la Universidad Veracruzana por Jorge Ruffinelli en el Centro de Investigaciones Lingüístico-Literarias, hace dos meses. La entrevista se realiza en Saignon donde vive (o vivía) Cortázar todos los veranos, cerca del Castillo de La Coste, teatro de los amores convulsivos del Divino Marqués. Cortázar se ubica (aunque la palabra le parece ambigua) en la generación de Borges y Arlt, generación anterior a la suya: "... mi ubicación en esa generación... se cumple al mismo tiempo como una especie de obediencia moral, ética, hacia la gran lección de Borges, y como una obediencia telúrica, sensual, erótica, como quieras llamarle, hacia Roberto Arlt, poniéndolos a los dos como ejemplo... La gente de mi generación siguió caminos parecidos al mío, pero yo no conozco ningún caso de alguien que se haya ubicado un poco simultáneamente en los dos polos. Hubo los Borgistas o Borgeanos que no dieron nada de bueno y eran simplemente Sub-Borges, una literatura de imitación en el fondo. Lo peor que se podía hacer con respecto a Borges era tratar de imitarlo. Sería como querer imitar a Shakespeare ¿no?" Para evitar esa tautología Cortázar cita a Onetti que continúa la tradición de Arlt.

Después de "ubicarse" en la literatura argentina, es decir, en una tradición, Cortázar es obligado a definir el género de lo fantástico, enfrentado a lo realista, enfrentamiento de rigor. Cortázar insiste en una nueva visión de lo fantástico donde cabe lo realista, pero sin tratar de imitar la literatura fantástica del XIX y, además, su visión de lo fantástico, su forma de estructurarlo es totalmente distinta a la de Borges porque nunca "he tenido la idea abstracta del episodio fantástico. Yo tengo una especie de situación general... donde los personajes, digamos la parte realista, está ya en juego". Esta conversación sobre lo fantástico obliga a Julio a decidir que su literatura no tiene nada de intelectual,

aunque algunas derivaciones de ella lo parezcan. Cuando se le invita a un congreso de escritores a los Estados Unidos y se le dice que entre los invitados estará Borges contesta: "Si estuviera Charlie Parker o Sugar Ray Robinson lo pensaría".

Evelyn Garfield, que ha dedicado gran parte de su tiempo como investigadora a la obra de Cortázar (*¿Es Julio Cortázar un surrealista?*, Gredos, 1975, y *Cortázar*, una biografía en inglés) va trazando poco a poco elementos de su vida y obra que al entrelazarse van planteando una visión definida de una escritura y una vocación dedicada a realizarla. La crítica es analizada con ojo crítico: "La crítica a veces se llama una especie de creación de segundo grado, de segunda etapa, es decir que el cuentista escribe partiendo de una especie de nada y el crítico crea partiendo de una cosa que ya está hecha, parte de un cuento de Borges, o de un cuento de Hawthorne o de un cuento mío. Bueno, pero eso es también una creación porque el crítico tiene armas, tiene potencias mentales e intuitivas que los creadores no tenemos. Hay una especie de división de trabajo. El crítico pasa toda una vida lamentando no ser un creador. Es decir, Bruno lamenta no ser "Johnny". Dejemos a Cortázar perseguirse por un momento para que Evie lo atrape en su propia trama y lo haga hablar de las diferencias que existen entre sus diferentes obras para elucubrar una teoría de lo fantástico que lo coloca del lado de Bruno contemplando fascinado y envidioso a Johnny.

El enorme hombre de letras que escribió *Rayuela* para las gentes de su propia generación se sorprende recibiendo centenares de cartas de adolescentes y jóvenes latinoamericanos, en cambio "las críticas de la gente de mi edad... fueron (críticas) indignantes". Cortázar se conserva increíblemente alto y joven y en su preferencia por el jazz se inclina cortésmente a tomar la mano de Evelyn que es pequeña y pelirroja, pero sobre todo una gran "perseguidora".

## Anna Carril, en una puesta que habla de la situación actual de la Argentina

PARIS, 2 de agosto (AFP).— La actriz argentina Anna Carril interpretó anoche aquí una obra de teatro para un sólo personaje, que contiene referencias directas a la actual situación de Chile y Argentina.

Autora del texto de *"Il faudra toujours dire tout ce qu'on a vécu"* (Siempre será necesario decir cuánto se ha vivido) Anna Carril aparece sola en la escena de la sala parisiense *Les Treteaux de L'île Saint-Louis*, con fondo so-

noro de tangos y de las voces de su compatriota Tata Cedrón, así como de los actores franceses Daniel Ivernel y Simon Veziere.

Anna Carril expone sus experiencias, recogidas en los últimos cinco años en Chile y Argentina, con alusiones al golpe de Estado militar de Santiago del 11 de septiembre de 1973 y a la ulterior situación de los refugiados políticos de aquel país en Buenos Aires, después del 24 de marzo de 1976, en que fue derrocada la presidente argentina, Isabel Perón.

La actriz, que actuará hasta el 30 de este mes en la sala parisiense de *Les Treteaux de L'île Saint-Louis* refleja, a los 19 años, un notable dominio de la técnica teatral, lo cual le permite concitar la atención del público en un largo monólogo y expresar una amplia gama de sentimientos y reacciones, vinculados con episodios que, en su época, conmovieron a la opinión mundial.

La puesta en escena de *"Siempre será necesario decir cuánto se ha vivido"*, estuvo a cargo de Michele Hermet y Patrick Simon, la concepción y elaboración de la banda sonora correspondieron a Jean-Paul Huet y Bernard Pages, mientras el argentino Diego Aragón prestó su colaboración técnica en la reproducción de aquella.

También cooperaron en la realización de la obra Xavier Eichholtzer, François Carton, Jean Paul Huet y Sylvie.

## EL SOL DE MÉXICO

### Anna Carril en Teatro Político

PARIS, agosto 2 (AFP) — La actriz argentina Anna Carril interpretó anoche aquí una obra de teatro para un solo personaje, que contiene referencias directas a la actual situación de Chile y Argentina.

Autora del texto de *"Il faudra toujours dire tout ce qu'on a vécu"* (Siempre será necesario decir cuánto se ha vivido) Anna Carril aparece sola en la escena de la sala parisiense *Les Treteaux de L'île Saint-Louis*, con fondo sonoro de tangos y de las voces de su compatriota Tata Cedrón, así como de los actores franceses Daniel Ivernel y Simon Veziere.

Anna Carril expone sus experiencias, recogidas en los últimos cinco años en Chile y Argentina, con alusiones al golpe de estado militar de Santiago del 11 de septiembre de 1973 y a la ulterior situación de los refugiados políticos de aquel país en Buenos Aires, después del 24 de marzo de 1976, en que fue derrocada la presidente argentina, Isabel Perón.

La actriz, que actuará hasta el 30 de este mes en la sala parisiense de *Les treteaux de L'île Saint-Louis* refleja, a los 19 años, un notable dominio de la técnica teatral, lo cual le permite concitar la atención del público.

## EXCELSIOR

### Referencias Directas de la Situación Actual Chilena-Argentina, en Teatro

PARIS, 2 de agosto. (A. F. P.)—La actriz argentina Anna Carril interpretó anoche aquí una sola obra de teatro para un solo personaje, que contiene referencias directas a la actual situación de Chile y Argentina.

Autora del texto de *"Il faudra toujours dire tout ce qu'on a vécu"* (Siempre Será Necesario Decir Cuánto se ha Vivido), Anna Carril aparece sola, en la escena de la sala parisiense *Les Treteaux de L'île Saint-Louis*, con fondo sonoro de tangos y de las voces de su compatriota Tata Cedrón, así como de los actores franceses Daniel Ivernel y Simón Veziere.

Anna Carril expone sus experiencias, recogidas en los últimos cinco años en Chile y Argentina, con alusiones al golpe de Estado militar de Santiago del 11 de septiembre de 1973, y a la ulterior situación de los refugiados políticos de aquel país en Buenos Aires, después del 24 de marzo de 1976, en que fue derrocada la Presidente argentina, Isabel Perón.

La actriz, que actuará hasta el 20 de este mes en la sala parisiense de *Les Treteaux de L'île Saint-Louis*, refleja, a los 19 años, un notable dominio de la técnica teatral, lo cual le permite concitar la atención del público en un largo mo-

nólogo y expresar una amplia gama de sentimientos y reacciones, vinculados con episodios que, en su época, conmovieron a la opinión mundial.

La puesta en escena de *"Siempre será necesario decir cuánto se ha vivido"*, estuvo a cargo de Michele Hermet y Patrick Simon, la concepción y elaboración de la banda sonora correspondieron a Jean-Paul Huet y Bernard Pages, mientras el argentino Diego Aragón prestó su colaboración técnica en la reproducción de aquella.

También cooperaron en la realización de la obra Xavier Eichholtzer, François Carton, Jean Paul Huet y Sylvie.

No se ve fin a la Violencia en Argentina

Cuatro Guerrilleros Muertos Accidentalmente al Estallar una Bomba que Manipulaban

BUENOS AIRES, 3 de agosto (AP, DPA, Latin y AFP) Cuatro guerrilleros perecieron en la ciudad de Mar del Plata al estallar una bomba que manipulaban en la casa en que permanecían ocultos, anunció hoy la policía.

ración a toda la ciudadanía para dar con el paradero del tal "Costa", supuesto cómplice en el atentado.

El estallido ocurrido en Mar del Plata sucedió ayer, mientras los cuatro guerrilleros se dedicaban a pre-

parar bombas para continuar su escalada de violencia. La explosión fue de tal potencia que los cadáveres quedaron destrozados a tal punto que a duras penas se logró establecer el sexo de ellos.

Se dijo, asimismo, que a mediados del mes pasado, las fuerzas de seguridad abatieron a seis insurgentes más que atacaron a una patrulla militar en una región costera. Dos uniformados sufrieron heridas leves en el enfrentamiento.

No se dio cuenta de cuál era la razón para dar a conocer tan tardíamente este hecho.

Por otro lado, se distribuye profusamente por el país un retrato hablado de uno de los individuos que colocó la bomba en el edificio de departamentos donde vivía el almirante Emilio Lambruschini. El estallido del artefacto ocasionó la muerte de una hija del marino y de dos personas más.

Se indicó que se trata de un hombre que se hace llamar Costa, de estatura regular, bigote y cabellos negros, ojos oscuros y vivaces, de unos 28 a 30 años.

La policía pidió la colabo-

UNO MAS UNO

IMPIDEN LA MARCHA DE "LAS LOCAS DE LA PLAZA DE MAYO"

BUENOS AIRES, 3 de agosto (Latin). — La policía impidió hoy la acostumbrada marcha semanal de madres de desaparecidos frente a la casa de gobierno, para reclamar información sobre el paradero de sus familiares. Cuando varias decenas de mujeres intentaron iniciar su recorrido habitual, cuatro policías uniformados les impidieron el paso con el pretexto de una orden que prohíbe la realización de concentraciones sin permiso previo.

EXCELSIOR

Piden a Argentina la Libertad de un Joven Venezolano

CARACAS, 3 de agosto. (AFP) — Un nuevo llamado a las autoridades argentinas para que liberen al estudiante venezolano Milton Marinelli, detenido en Tucumán, hizo hoy aquí su madre Aurora Sequera de Marinelli, en visperas de que se cumplan tres meses de la detención del venezolano.

El pasado mayo, los familiares de Milton Marinelli denunciaron aquí la desaparición del joven becario del gobierno venezolano, y posteriormente se determinó que fue detenido por las autoridades argentinas, por su presunta vinculación con actividades subversivas del país sureño.

La señora Marinelli renovó también su llamado al gobierno venezolano para que interponga sus buenos oficios para la libertad del estudiante, cuya inocencia reiteró ante los medios de comunicación social.

EXCELSIOR

Las Relaciones EU-Argentina Pasaron de "Óptimas a Normales", Dice O. Montes

BUENOS AIRES, 3 de agosto. (AFP) — Las relaciones entre Argentina y Estados Unidos no son tensas ni se han enfriado, simplemente han decrecido "de óptimas a normales", dijo

hoy aquí el canciller, vice-almirante Oscar Montes.

En el curso de una entrevista periodística, Montes señaló que "Estados Unidos tiene una diferente metodo-

logía respecto de lo que significa la no intervención en asuntos internos de otros países".

"Creo que si Estados Unidos llega a comprender a la Argentina, la situación

comenzará a mejorar sensiblemente", acotó el ministro.

Respecto a la política de Jimmy Carter en materia de derechos humanos, Montes respondió que "su grave

problema es el de la generalización".

"La Argentina es un país, ya desde muchos años atrás, que tiene una tradición de respeto hacia los derechos humanos y, en este tema, le podemos enseñar a muchos países, incluso a otros más adelantados que nosotros", puntualizó.

Posteriormente, el canciller Montes dijo que "Argentina va a tener muchos problemas coyunturales" por el hecho de "poseer presencia internacional".

"Pero de ninguna manera Argentina está en este momento contra la pared o frente a problemas insalvables", enfatizó.

Montes también fue consultado acerca de las negociaciones con Brasil por las represas del Alto Paraná.

"Las negociaciones no están bloqueadas, simplemente suspendidas por decisión de Brasil", señaló.

# Ola de Despedidos en Argentina; Crecen las Tensiones

## Se Generaliza la Recesión Industrial

- ★ La Crisis Afecta ya al Sector Automotriz, Metalúrgico y Textil
- ★ Abandonará la Compañía Olivetti su Principal Planta Productora
- ★ La Cesantía, por "Reorganización Interna", Afirman Empresarios

BUENOS AIRES, 3 de agosto. (IPS)—La ola de despidos y suspensiones que afecta a las industrias automotriz, metalúrgica y textil, y que las fuentes empresariales de esos sectores atribuyen al panorama recesivo que afrontan, ha suscitado inquietud obrera, según pudo advertirse en medios sindicales.

La restricción laboral que afecta a prácticamente todas las fábricas de tractores, se extiende también a otras empresas automotrices y puede agudizarse si como temen los sectores sindicales consultados, la General Motors argentina deja de producir automotores, lo cual podría afectar a las tres cuartas partes de sus 4,000 operarios.

En el gremio metalúrgico, donde asimismo se notan las consecuencias de la situación, el caso más inquietante corresponde a la empresa Olivetti, que recientemente se vio obligada a prescindir de 700 operarios y aún quedar en riesgo de cesar la producción en su planta principal.

Este panorama incorporó un nuevo elemento cuando se conocieron los resultados de un sondeo entre más de cien empresas textiles que ocupan a casi 67,000 personas, 41 por ciento de las cuales indicó que ya aplican restricciones laborales o se aprestan a hacerlo.

Las denuncias sobre despidos, renuncias convenidas y otras formas de cesantías partieron desde los sindicatos de mecánicos y metalúrgicos, y las empresas involucradas en esas denuncias no desmintieron la reducción de personal, sino que se limitaron a atribuir las a "procesos de reorganización interna" o "reacomodamientos", cuando no a la recesión que las afecta.

La General Motors mantiene celosa reserva sobre

el destino que dará a su planta de automotores. Mientras tanto ya hay señales evidentes de que la resolución pasará por la disminución del personal. Ayer, obreros de esa empresa señalaron que la actividad fue prácticamente nula y destacaron que los jefes fueron enterados de que deben devolver los automóviles de la empresa que utilizan, unos 600 en total.

### LA MERCEDES BENZ AMENAZA CESAR A 1,300

El departamento de relaciones laborales de la empresa automotriz Mercedes Benz informó ayer que la semana pasada se procedió al despido "con causa" de 17 operarios de una de sus plantas, pero desvirtuó la versión originada en medios sindicales según la cual la empresa se disponía a suspender a 1,300 trabajadores.

También la Peugeot re-

dujo personal en uno de sus establecimientos la semana pasada, y explicó el hecho así: "Por cuestiones de reorganización interna abandonaron la empresa ocho trabajadores a quienes se pagó la correspondiente indemnización".

En la fábrica de tractores "Deutz" se negó información sobre la denuncia sindical acerca de que 150 operarios fueron cesados. Según fuentes sindicales, la reducción de personal y las suspensiones no sólo afectan a esa sino también a otras grandes fábricas de tractores, como "Massey Ferguson" y "John Deere".

# Cierra la General Motors de Argentina

## Cesará a 5,000 Obreros

### Su Producción ha Caído 58%

- ★ Resulta de la Contracción de la Demanda
- ★ Daño Indirecto a Otros 20,000 Empleados
- ★ Se Temen Brotes de Descontento Popular

**BUENOS AIRES,** de agosto (AFP y Latin).— La recesión que afecta a la economía argentina cobró hoy una importante víctima al anunciar la empresa estadounidense General Motors el cierre de sus fábricas de automóviles en el país, tras 43 años de operaciones, y el despido indemnizado de casi cinco mil personas.

El anuncio oficial de la compañía automotriz estadounidense generó, además, la perspectiva de un conflicto social por el licenciamiento de los casi 20,000 obreros y empleados de sus 120 concesionarias.

La historia de la General Motors en Argentina comenzó el 19 de enero de 1925, cuando la casa central de Detroit dispuso que se abriera aquí la primera de sus sucursales en el mundo.

Tres meses después salía de los talleres que se levantaron en la zona sur de Buenos Aires el primer automóvil Chevrolet, la marca que hasta hoy fue la de punta de la empresa.

En ese año de 1925 la General Motors vendió en Argentina 7,930 automóviles y 521 camiones, y cuatro años después la producción alcanzó un promedio diario de 120 unidades.

La marcha ascendente de la producción y conquista del mercado de la empresa se mantuvo hasta la Segunda Guerra Mundial, al punto que hasta 1942 la General Motors de Argentina, produjo 250,000 vehículos.

Durante la guerra, la fábrica se dedicó a actividades industriales no automotrices, sin licenciar a su personal.

En 1959 se inició un segundo ciclo, con fuertes inversiones, ampliación de las

plantas originales y creación de nuevas instalaciones.

Los últimos años, sin embargo, la General Motors vio descender su participación en el mercado.

#### SU PRODUCCION SE REDUJO 58%

Actualmente la empresa estadounidense ocupaba apenas un 8.4 por ciento del mercado automotriz argentino, detrás de Fiat (23.1%), Ford (17.5), Renault (16) y

Chrysler (11.4%). Además, en la primera mitad de este año su producción cayó 58%, mientras que la industria automotriz en su conjunto sólo la redujo 34%.

El excesivo número de empresas terminales productoras de automóviles para un mercado contraído (apenas 25 millones de habitantes), el elevado costo y consecuentemente el alto precio interno de los automóviles que supera, en algunos casos en cifras absolutas, el de los mismos automóviles producidos en las casas matrices y la retracción de la capacidad de compra del mercado local son factores combinados para generar una situación crítica en el sector.

Esa fue la opinión de los observadores locales que señalaron que en el caso de la General Motors argentina la decisión de clausurar sus actividades adoptada hoy oficialmente, fue precipitada por el proyecto oficial de reconversión de la industria automotriz.

Ese proyecto, sumado al estancamiento del mercado, imponía la reducción del número de empresas terminales y la reducción de los costos productivos de las que subsistan.

Las dificultades no se restringen a la General Motors, ya que otras empresas del sector como Peugeot, Mercedes Benz y las fábricas de tractores Deutz y John Deere, decidieron despidos de personal a causa de una

SIGUE EN LA PAG. VEINTITRES

## Su Producción ha Caído 58%

Sigue de la Página Veintidós

sensible caída en sus niveles de producción y ventas.

Otras empresas procedieron a suspender por periodos y en número diverso a sus operarios por razones diferentes, tanto en la industria automotriz como en la metalúrgica, la textil y la de artículos domésticos.

En todos los casos, las empresas aducen para to-

mar esas medidas los altos costos de producción determinados, en buena medida, por el elevado precio del dinero y la reducción de ventas por la contracción de la demanda producida por la caída del valor de los salarios.

Algunos observadores estiman que el crecimiento de la tasa de desocupación que podrían generar tales proce-

sos se puede convertir en una peligrosa mecha de tensión social.

Alegan, para ello, que el sector salariado se encuentra ya alarmado por la caída de su poder adquisitivo, lo que la actual conducción económica oficial suele justificar aduciendo su intención de evitar la desocupación, aún a costa de la caída de los salarios.

# EL SOL DE MÉXICO

## Cierre Definitivo de la G. Motors en Argentina; 4 mil Desempleados

BUENOS AIRES, 4 de agosto (UPI).— La empresa General Motors, la mayor compañía automotriz del mundo, anunció hoy el cierre definitivo de sus plantas de producción en Argentina, después de 53 años de actividad en el país, lo que dejará sin trabajo a más de 4 mil empleados de todos los niveles.

Según un anuncio oficial de la empresa matriz en Detroit, el cierre se debe a la excesiva competencia y a la disminución en las ventas.

Un comunicado expedido por la filial Argentina de la compañía estadounidense, al que horas más tarde siguió el anuncio en Detroit, señaló que por decisión de los accionistas locales "se cesará en la fabricación de automotores en el país y se procederá a la liquidación de la empresa".

La información emitida aquí descartó versiones que circularon en los últimos días en el sentido de que la General Motors reconvertiría sus plantas para

dedicarlas a la producción de locomotoras.

La filial, denominada General Motors, S.A., afirmó asimismo que "resta aún completar un plan de producción durante el cual también se continuará con el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales" y añadió que "en un periodo que no excederá de 15 días se informará la fecha aproximada en que se estima se producirá la cesación de tareas en cada sector".

Se indicó que unos 4 mil 800 empleados recibirán un aumento salarial del 12 por ciento a partir de este mes y, a medida que se produzcan las cesantías, serán indemnizados conforme a las disposiciones legales, aparte de gratificaciones extraordinarias de hasta 10 sueldos, a las que se sumarán beneficios por antigüedad.

Anoche, delegados del gremio mecánico en la empresa se reunieron para considerar la situación, y un dirigente sindical

advirtió que "los trabajadores mecánicos defenderemos la fuente de trabajo con las únicas armas que tenemos los obreros, pese a quien pesare". Señaló no obstante que "dialogaremos hasta el final y en el nivel que sea, incluidas por supuesto las autoridades nacionales".

Al personal propio de las 10 empresas automotrices que operan en Argentina se suma un amplio espectro de actividades tanto productivas como de comercialización, que ocupan a casi 600 mil personas en distintos lugares del país, que con sus familias representan más de 2 millones de habitantes, casi el 10 por ciento de la población.

La saturación de empresas dedicadas a la fabricación de automotores, que contrasta con el escaso número de las que desarrollan esa actividad en otros países con mercados más extensos, ocasionó hace varios años un gradual pero sostenido descenso en la producción.

unomásuno.

# La General Motors, deja su fábrica en Argentina

- Quedarán sin empleo 4 mil obreros
- No explicó por qué se va del país

BUENOS AIRES, 4 de agosto (PL).- La trasnacional estadounidense "General Motors" confirmó hoy que cerrará su fábrica en la Argentina con lo cual quedarán en la calle cuatro mil obreros y cerca de treinta mil trabajadores vinculados a la producción de la compañía.

La "General Motors" no explicó las razones de su decisión pero señaló las "dificultades económico-financieras" que atraviesa.

La compañía estadounidense es la mayor trasnacional del mundo en el rubro, y sus ventas —55 millones de dólares— superan con creces el producto bruto interno de la Argentina.

La planta local ocupa cuatro mil obreros mientras otros 30 mil trabajan en talleres de accesorios, autopartes y diversos empleos administrativos.

Según la compañía, se pagarán las indemnizaciones de los obreros sobre la base de un mes de sueldo por año de antigüedad más uno de preaviso.

El salario promedio de los trabajadores en General Motors es de 150 mil pesos (190 dólares), mientras un automóvil se vende a 8 millones (10 mil dólares).

Algunos analistas vinculan el cierre de la General Motors con el objetivo de las trasnacionales de "racionalizar" su actividad en América Latina.

El mercado argentino se redujo notablemente por la caída del poder adquisitivo en los últimos tres años, mientras que el gobierno ha otorgado facilidades al capital extranjero pero sin lograr los mismos resultados que en Brasil, donde las firmas trasnacionales se consideran más seguras.

Ante la inminente promulgación de una "ley de reconversión" del sector automotriz se dejará desprotegida a la industria de autopartes, fundamentalmente nacional, los industriales denunciaron que ella permitirá su sustitución por la competencia extranjera en corto plazo.

En un objetivo que parece mucho más ambicioso que el rubro automotriz, Argentina debería renunciar a su desarrollo industrial y dejar paso a la producción brasileña que, por supuesto, luego podrá importar.

Por lo pronto, en medio de una aguda recesión industrial, la producción automotriz cayó en casi un 50 por ciento en lo que va del año, y la mayor compañía del mundo cierra sus puertas en el país ante "problemas económico-financieros".

También, unos treinta mil trabajadores quedarán en la calle, y pese a que las huelgas y otras medidas de fuerza están prohibidas en el país, cabe esperar la reacción de los obreros dado que el sector automotriz protagonizó las primeras protestas laborales por mejores salarios durante este gobierno.

# Nuevo Esquema de Poder en Argentina, por la Renuncia de Videla al Ejército

BUENOS AIRES, 4 de agosto (AFP).—El gobierno militar argentino estableció hoy su nuevo esquema de poder al fijar las atribuciones respectivas de la junta de comandantes de las fuerzas armadas y las del Presidente Jorge Rafael Videla, que dejó de integrar ese organismo el primero de este mes.

El anuncio fue formulado esta noche, simultáneamente a la creación del comité militar, organismo que será integrado por los comandantes de las tres fuerzas armadas y el Jefe del Estado.

El general Raimundo Bignone, secretario general del ejército, dijo a los periodistas que el nuevo esquema de poder fue decidido por las tres armas y su vigencia data del primero de agosto de este año.

En esa fecha se retiró de las filas activas del ejército el teniente general Jorge Rafael Videla, quien desde entonces no forma parte de la junta militar, y se desempeña exclusivamente como Presidente de la nación.

Según la flamante estructura, la junta —que rompió el poder en marzo de 1976, tras derrocar al régimen peronista— ejercerá las facultades relativas a "la conclusión de tratados de paz, alianza, límites y de neutralidad".

Por su parte, el Poder Ejecutivo —cuyo titular es el ahora retirado Videla— tendrá atribuciones en lo que hace a otros tratados, tales como los comerciales y económicos.

La designación de los ministros del Poder Ejecutivo

será atribución plena del Presidente, y la junta podrá convocar —a través de aquél— a integrantes del gobierno nacional y provincial con propósitos de "información y asesoramiento".

La función de Jefe de Estado será ejercida por un oficial superior de las fuerzas armadas, elegido por la junta militar por

unanimidad de sus miembros, se explicó oficialmente.

Esa designación se efectuará —según las nuevas normas— "seis meses antes de terminar el período presidencial y deberá concluirse en un lapso menor de 30 días".

El general Bignone declaró que la junta designará al próximo titular del Poder Ejecutivo en octubre de 1980, porque Videla termina su actual mandato en marzo de 1981 (3 años a contar de marzo último).

"Ello habrá que decidirlo 5 meses antes y durante el restante deliberarán los altos mandos, en caso de no ponerse de acuerdo en la elección del candidato, pero la junta deberá tomar la determinación final", indicó Bignone.

El Presidente será designado por un período de 3 años, y podrá ser reelegido por una vez por otro lapso igual, pero el general Videla ya no contará con posibilidades porque ocupa el puesto desde marzo de 1976. La eventual remoción del Jefe de Estado será dispuesta por la junta, también mediante el voto y opinión coincidente de sus tres miembros.

## EL SOL DE MÉXICO

### Nuevo Esquema de Poder

BUENOS AIRES, 4 de agosto (AFP).— El gobierno militar argentino estableció hoy su nuevo esquema de poder al fijar las atribuciones respectivas de la junta de comandantes de las fuerzas armadas y las del presidente Jorge Rafael Videla, que dejó de integrar ese organismo el primero de este mes.

El anuncio fue formulado esta noche, simultáneamente con la creación del comité militar, organismo que será integrado por los comandantes de las tres fuerzas armadas y el jefe del estado.

# EL SOL DE MÉXICO

## MISION CONJUNTA BM-BID EN ARGENTINA

WASHINGTON, 4 de agosto (UPI).—Una misión técnica conjunta de los Bancos Mundial e Interamericano de Desarrollo (BID) se halla en Argentina, para evaluar el proyecto de la central hidroeléctrica de Yaciretá-Apipé y determinar la aportación de ambas entidades.

Ambas entidades deben determinar cuáles serían sus aportaciones respectivas en la financiación de la obra cuyo costo se calcula en unos 4.000 millones de dólares. La aportación conjunta sería de unos 400 millones de dólares, según las estimaciones preliminares, agregaron medios financieros.

El Banco de Exportación e Importación (Eximbank) tenía en cartera un crédito a favor del ente binacional (Argentina y Paraguay son los promotores del proyecto) por 270 millones de dólares.

Sin embargo, el trámite fue detenido por el Departamento de Estado al comunicar al Eximbank que dadas las presuntas violaciones de los derechos humanos en esos dos países, no se debía seguir adelante en las negociaciones. El Eximbank es un organismo paraestatal estadounidense.

La misión conjunta luego de terminar sus gestiones en Buenos Aires, irá al Alto Paraná de que es el sitio escogido para construir la presa y luego viajará a la capital paraguaya. En total, la misión estará cinco semanas.

La misión del Banco Mundial la preside Manfredó Linder, un ingeniero chileno, y la del BID, el uruguayo Daniel Camp.

# UNO MAS UNO

## Los "montoneros" lamentan las víctimas inocentes del atentado contra el jefe de la Marina argentina

BUENOS AIRES, 5 de agosto (AFP, Latin y UPI).— El "Ejército Montonero", mediante un comunicado que hizo llegar a la oficina local de la AFP y cuya autenticidad no ha sido comprobada, reivindicó hoy el atentado contra el departamento del jefe del Estado Mayor de la Marina, Armando Lambruschini, en el cual perdieron la vida una hija del jefe naval, un policía y una vecina y resultaron heridas una docena de personas.

El "parte de guerra" del "Ejército Montonero" revela que la carga explosiva colocada en un departamento de un edificio contiguo al de donde vivía el vicealmirante Lambruschini, fue instalada por el "Pelotón de Combate Especial Eva Perón", y denuncia que el jefe naval "es el res-

ponsable del mayor centro de torturas de Argentina, la Escuela de Mecánica de la Armada".

El bombarzo, ocurrido el martes pasado, día en que asumió el Poder Ejecutivo para un nuevo periodo el general Rafael Videla, destruyó seis pisos del edificio donde vivía Lambruschini y dañó toda la estructura, por lo que el inmueble tendrá que ser demolido.

El mensaje del "Ejército Montonero" agrega que la explosión mató a uno de los guardaespaldas del militar e hirió levemente a otro, y que "desgraciadamente murieron también su hija y una anciana vecina, víctimas inocentes de esta guerra declarada por la dictadura y heroicamente enfrentada por nuestro

pueblo".

Por otra parte, la detonación de una carga explosiva causó esta madrugada serios daños pero no víctimas en las oficinas de la empresa italiana Olivetti, ubicada en el centro de esta capital, a unos mil metros de la casa de gobierno, informó la policía.

Alberto Lestor, quien prestó sus servicios en la Presidencia y en la Secretaría de Informaciones del Estado en 1973, durante el gobierno de Héctor Cámpora, fue asesinado esta madrugada por un grupo de desconocidos, informó la policía.

Lestor, casado con la ex diputada peronista Nelida de Miguel, fue encontrado sin vida por su esposa, atado a una silla, al regresar la mujer a su domicilio.

## EL DIA 4 muertos en Argentina

(ANSA, UPI, PL y AFP)

BUENOS AIRES, 5 de agosto.—Cuatro individuos fueron muertos por la policía durante un tiroteo registrado esta madrugada en un barrio céntrico de esta capital, informó la policía federal argentina.

Una comisión de robos y hurtos, que recorría por la zona, observó la presencia sospechosa de 4 hombres en un automóvil sin chapas patentes, indicó la información policial.

Al tratar de interrogarlos, los desconocidos dispararon sus armas contra la patrulla policial y huyeron en el coche.

Posteriormente chocaron contra un vehículo estacionado; 2 de los hombres descendieron del automóvil y comenzaron a correr mientras disparaban sus armas, lo que provocó la reacción de la policía que abatió a los individuos.

### ASESINARON A UN EX FUNCIONARIO

Por otra parte, un ex funcionario del gobierno peronista fue asesinado en su domicilio por un grupo armado no identificado, según informaron fuentes policiales.

Alberto Lestor, que era esposo de la ex diputada peronista Nelida de Miguel y que prestó servicio en la Presidencia y en la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) en 1937 durante el gobierno peronista, fue encontrado por su esposa al regresar a su domicilio, atado a una silla y sin vida.

### BOMBAZO CONTRA UNA FABRICA

Entre tanto, una poderosa bomba provocó anoche destrozos de consideración en el edificio que la fábrica de máquinas de escribir Olivetti posee en el barrio de San Telmo.

La empresa Olivetti cerró recientemente una de sus 2 plantas y despidió a 700 de sus obreros. La empresa suspendió sus actividades productivas en la planta de Merlo, al oeste del gran Buenos Aires, y sólo mantendrá la comercialización de sus

productos y las actividades de una fábrica menor, ubicada en Ciudadela.

### MONTONEROS SE ADJUDICAN EL ATENTADO CONTRA UN JEFE MILITAR

Por su parte, el Ejército Montonero se atribuyó hoy la colocación de la bomba que mató a la hija de un jefe de la Armada argentina y otras 2 personas, en una carta que fue recibida aquí por la AFP.

El comunicado alude a un atentado cometido el primero de agosto contra la casa del vicealmirante Armando Lambruschini, jefe de Estado Mayor de la Armada argentina, quien sucederá este mismo año al almirante Emilio Massera en el comando del arma, según declaró el propio Massera.

A juicio de todos los partidos políticos argentinos, incluidos el Radicalismo y el Peronismo (los 2 mayoritarios), el atentado contra el vicealmirante Lambruschini tiende a "cerrar el entendimiento cívico-militar democrático".

EXCELSIOR

## Los Montoneros se Atribuyen la Muerte de Paula Lambruschini

BUENOS AIRES, 5 de agosto. (AP, AFP)— Los guerrilleros Montoneros, pertenecientes a la izquierda peronista, se atribuyeron hoy el atentado del lunes pasado que costó la vida a Paula Lambruschini, hija menor del próximo jefe del Estado Mayor General de la Armada, vicealmirante Armando Lambruschini, y que mató también a otras dos personas.

Se responsabilizaron del ataque en una carta enviada a agencias de noticias.

Por otra parte, el diario conservador La Prensa publica hoy el llamamiento de 12 abuelas de personas desaparecidas, que piden a "las conciencias y a los corazones de las personas que

tengan conocimiento de dónde se encuentran nuestros nietitos desaparecidos", que en un gesto de "profunda humanidad y caridad cristiana" los restituyan al seno de sus familias, que "viven la desesperación de ignorar su paradero".

El diario Buenos Aires Herald, que se edita en inglés, evocó hoy al periodista Rodolfo Fernández Fondal, quien desapareció hace un año sin dejar huella.

Los montoneros dicen en el mensaje enviado a los diarios, que en ataque del lunes, murieron también uno de los guardaespaldas de Lambruschini y que otro resultó herido, aunque el gobierno no ha informado nada acerca de éstos.

EL SOL DE MÉXICO

## Ex Funcionario Peronista Asesinado

BUENOS AIRES, 5 de agosto (UPI).— Un exfuncionario del gobierno peronista fue asesinado en su domicilio por un grupo armado no identificado, según informaron hoy fuentes policiales.

Alberto Lestor, que era esposo de la exdiputada peronista Nélide de Miguel y que trabajó en la presidencia y en la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) en 1973 durante el gobierno peronista, fue encontrado por su esposa al regresar ésta a su domicilio, atado a una silla y sin vida.

EL SOL DE MÉXICO

## Inquietud Obrera Argentina por el Cierre de General Motors

BUENOS AIRES 5 de agosto (EFE-UPI).— La ola de despidos y suspensiones que afecta a las industrias automotriz, metalúrgica y textil, y que fuentes empresariales atribuyen a la recesión que padece Argentina, ha creado una generalizada inquietud obrera.

A la restricción laboral que afecta prácticamente a todas las fábricas de tractores y que se extiende también a otras empresas automotrices, se sumó ayer el anuncio de la General Motors sobre el cierre definitivo de sus plantas de producción en Argentina.

A mediados de esta semana en medios sindicales se informó que tres empresas dedicadas a la fabricación de tractores y maquinas agrícolas, John Deere, Deutz y Massey Ferguson, suspenderían a más de 1,550 obreros, como con-

secuencia de la retracción de las ventas de inconvenientes en la producción.

La información se recibió con sorpresa en los medios sindicales, pues, según se dijo hasta la semana pasada las tres firmas trabajaban a pleno y hasta permitían a sus operarios cumplir horas extra.

En tanto, el Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA) planteará al ministro de Trabajo argentino, general Horacio Liendo, la solicitud de que no se concrete la liquidación de la empresa General Motors en este país.

La medida de cerrar las plantas dejará sin trabajo a 4 mil operarios.

# EL DÍA

## Dan a conocer una lista de argentinos desaparecidos

BUENOS AIRES, 7 de agosto (UPI).—El jefe de la policía federal, general Edmundo René Ojeda, dijo hoy que la policía resolvió durante el primer semestre de este año 201 casos de personas desaparecidas.

Ojeda, hablando en conferencia de prensa, dio a conocer una lista de los desaparecidos a quienes la policía ayudó a encontrar en ese lapso.

Según fuentes policiales, en dicha lista no figuran personas desaparecidas por motivos políticos, sino que la nómina se refiere a niños y jóvenes extraviados o bien fugados de orfanatos.

Fuentes diplomáticas indicaron que aproximadamente 500 personas han desaparecido durante la primera mitad de 1978, al parecer secuestradas o muertas por razones políticas.

### EXCELSIOR

# "Ubicó" la Policía Argentina 201 Desaparecidos el Primer Semestre del año

## Ofensiva de la Guerrilla Para Sabotear los Planes Aperturistas del Gobierno

BUENOS AIRES, 7 de agosto (Latin y EFE)—El jefe de la Policía Federal, general Edmundo Ojeda, dijo hoy que durante el primer semestre del año fueron ubicadas 201 personas cuya desaparición había sido denunciada ante autoridades policiales y judiciales.

Mientras tanto, la guerrilla argentina desató una ofensiva terrorista aparentemente destinada a detener los planes aperturistas que se atribuyen al gobierno militar de este país, para un inmediato futuro.

La lista de las personas localizadas, que fueron restituidas a sus hogares, fue distribuida por las autoridades. Según los familiares de personas desaparecidas y las organizaciones defensoras de derechos humanos, los secuestros eran efectuados por personas armadas que alegaban pertenecer a organismos de seguridad.

Aparentemente el recrudecimiento de los atentados contra personajes del régimen, unidades de la policía y establecimientos industriales, coincidió con los cambios institucionales introducidos en el poder político-militar y con declaraciones de flexibilidad política de altos mandos del Ejército.

Horas después de que el general Roberto Viola sucedió al Presidente Jorge Videla en la jefatura del Ejército, el 31 de julio, una bomba de enorme potencia estalló en el domicilio del segundo jefe de la Armada y causó la muerte a una hija de 15 años del alto oficial y a otras dos personas. El general Ojeda reveló que los extremistas utilizaron un explosivo fabricado con 25 kilos de nitroglicerina.

Expresó que el comunicado supuestamente difundido por los Montoneros para adjudicarse la responsabilidad por el atentado contra el almirante Armando Lambruschini, puede ser auténtico.

## La DINA chilena se ha trasnacionalizado: PSCh

La policía secreta chilena (DINA), encargada del espionaje contra los integrantes del gobierno de Unidad Popular del ex presidente Salvador Allende, "se ha trasnacionalizado con otras corporaciones policiales de Brasil, Argentina, Uruguay, Bolivia y Paraguay", denunció ayer Rodrigo Quijada, vocero de la Coordinadora Nacional de Regionales del Partido Socialista Chileno, al comentar para este diario la denuncia que se hizo en el Festival de la Juventud, en La Habana, respecto a que en México operaba una "estación" de espionaje de la Junta Militar chilena.

Señaló también que "ante una izquierda dividida que se reprocha mutuamente acusaciones, la injerencia del espionaje de la Junta Militar se facilita, mientras no se responde ante esto con una posición unitaria".

Dijo que la preocupación de Pinochet por acallar a la oposición no ha cesado, y que por ello se hace presente también en nuestro país —como se denunció en La Habana— el espionaje de la DINA.

Finalmente afirmó que la caída de Pinochet, en las actuales condiciones, "reforzaría el mismo proyecto imperialista que lo puso en el poder, aunque ese proyecto tiene una profunda debilidad, pues las fuerzas opositoras dentro de Chile están a punto de estallar".

### PMT: APOYOS EN MEXICO

La actuación de nuestro país de la policía política chilena (DINA), denunciada en el Festival de la Juventud, "obviamente disfruta del apoyo de agentes de la policía mexicana conocidos como colaboradores del FBI, como es el caso de Raúl Mendiola Certero, jefe de la Policía Federal Judicial", afirmó ayer Eduardo Valle, presidente del PMT en el Distrito Federal.

De ser ciertas las denuncias hechas en Cuba, apuntó el dirigente político, "resulta evidente que la DINA no trabaja sola, sino que cuenta con el apoyo de aparatos policiales de otros países como Argentina, Brasil, Bolivia, Uruguay, así como por la CIA estadounidense".

Por ello, finalizó, el gobierno mexicano debe obligar a que las personas denunciadas como agentes espías en México salgan del país, y mantener una postura vigilante contra estas personas "que si vienen a subvertir el orden, pues de lo contrario el gobierno se hará cómplice en estas acciones".

### PST: GRAVE RESPONSABILIDAD DEL GOBIERNO

Por su parte, Patricia Gaxiola, vocero del PST, dijo respecto a las denuncias hechas en La Habana que el gobierno tiene una gran responsabilidad frente a los exiliados que mantiene en su territorio si no responde a las acusaciones hechas en contra de la DINA y a su actuación en México.

## Krieger Vasena renunció al BM

WASHINGTON, 7 de agosto (AFP). — El Banco Mundial confirmó la renuncia del economista argentino Adalbert Krieger Vasena como vicepresidente de la institución, encargado de los asuntos de América Latina y del Caribe, se confirmó hoy aquí.

Al mismo tiempo se anunció el nombramiento del actual ministro panameño de planificación, Nicolás Ardito Barletta como sucesor de Krieger Vasena, ex ministro argentino de Economía que se encuentra actualmente de viaje y que ya decidió regresar a su país.

El presidente del Banco Mundial, Robert McNamara, lamentó la decisión de Krieger de retirarse de su cargo y elogió la "sobresaliente labor" del ministro de economía del ex presidente argentino Juan Carlos Onganía.

"Krieger Vasena — declaró McNamara — contribuyó de manera singular al fortalecimiento del apoyo del Banco al desarrollo socio económico de la región".

UNO | MASTU NO

## Crece la inquietud en Argentina por el cierre de General Motors

Simón Muller/Latin

BUENOS AIRES, 5 de agosto. — El anunciado cierre de las fábricas automotrices de General Motors en Argentina dejará sin trabajo a unas 20 mil personas, entre operarios de plantas, de empresas proveedoras y personal de las 150 concesionarias de la firma, dijeron hoy fuentes industriales.

Las consecuencias de la grave decisión de General Motors — considerada la empresa automotriz más poderosa del mundo, ya que cubre el 23.5

por ciento de la demanda internacional— serán analizadas el martes en una reunión que sostendrán sus directivos con el ministro de Trabajo Horacio Liendo y Delegados laborales.

Al anunciar ayer la clausura de sus dos plantas automotrices, la empresa dijo que mantendrá en actividad las subsidiarias que fabrican aquí locomotoras para los ferrocarriles locales, y que indemnizará a su personal cesante, cuya retribución promedial fue estimada hoy en el equivalente de alre-

dedor de 5 mil dólares.

La empresa debe aún completar su plan de producción, que incluye la fabricación de alrededor de un millar de unidades Chevrolet y Opel, por lo que se calcula que el cierre definitivo de sus plantas tendrá lugar el 30 de enero próximo.

Un comunicado distribuido por la firma a su personal explicó que dicha decisión obedeció a "un exhaustivo y profundo análisis de la crítica situación económica-financiera de la empresa".

Los efectos combinados de la recesión económica, con fuerte retracción de ventas, y de inflación que encareció el costo de dinero en el mercado financiero, han castigado a diversos sectores industriales, y en el caso de automóviles, provocó ya despidos y suspensiones en las firmas Peugeot, Chrysler y varias fábricas de tractores.

Fuentes del Ministerio de Economía explicaron el motivo del cierre, que pone fin a 53 años de actividad de General Motors en la Argentina, en los siguientes términos: "La compañía está en malas condiciones financieras y en el último lustro ha perdido penetración en la plaza local. Ellos habían propuesto inversiones en 1972 y 1973 pero ciertas reglamentaciones del periodo peronista los frustraron. En estos momentos aquellas inversiones sugeridas deberían triplicarse en tanto que el sector automotor está en proceso de contracción".

# Los pueblos sabrán conquistar la paz y la libertad en el mundo, dijo Fidel Castro

Con un multitudinario acto finalizó en La Habana el XI Festival Mundial.— El Tribunal Internacional de la Juventud emitió una declaración de condena a las acciones del imperialismo

LA HABANA, 5 de agosto (PL).—El presidente del Consejo de Estado, Fidel Castro, proclamó hoy que los hombres y los pueblos sabrán conquistar la paz y la libertad para el género humano.

Los guerreristas, los partidarios de llevar al mundo a un holocausto nuclear antes que resignarse a ver a todos los pueblos libres de la explotación, no pasarán, agregó.

El líder cubano habló hoy ante una concentración de más de un millón de personas para despedir a los casi 19 mil delegados e invitados al XI Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes.

Fidel Castro dijo que más tarde o más temprano serán derrotados el imperialismo, el guerrismo, el colonialismo, neocolonialismo, fascismo, racismo y sionismo, así como todas las formas de opresión hijas exclusivas de la sociedad capitalista.

Observó que el pueblo cubano hizo suyo el festival con un intenso preparatorio y que el clima fomentado aquí contribuyó a brindar vida, alegría y extraordinario entusiasmo al foro mundial que reunió a lo mejor de la juventud del mundo.

Durante 9 días —señaló— el país estuvo de fiesta y se respiró un aire puro de amistad y fraternidad una atmósfera cálida y humana.

El líder de la revolución significó que esas expresiones de amistad y apoyo no sólo están dirigidas a los jóvenes que tienen la dicha de vivir en países de la comunidad socialista, sino para los que sufren bajo sistema de opresión, en países desarrollados afectados por las crisis económicas o en los subdesarrollados, rodeados de miseria, analfabetismo y atraso social.

Dijo que el pueblo cubano comparte con los jóvenes presentes las esperanzas de un mundo mejor y que no olvidará a los luchadores de Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Haití, Puerto Rico, Bolivia, Chile, Uruguay, Paraguay, Argentina y Brasil.

No olvidaremos —recalcó— a sus gloriosos muertos, a sus desaparecidos, torturados y encarcelados, a los hermanos de América Latina y el Caribe, a los jóvenes luchadores por los derechos civiles de Estados Unidos.

En esa relación citó a los luchadores de Sudáfrica, Namibia y Zimbabwe, a los combatientes del pueblo Sarahuí, de Angola, Mozambique y Etiopía, a los pueblos de Chipre, Líbano, Palestino y Corea, al admirable y heroico pueblo de Vietnam y a los trabajadores de todo el mundo.

# La música rioplatense: el tango

Mauricio Ciechanower-EMECEK

## — XIV — A MANERA DE EPILOGO

En la nota que sirviera de introducción a esta serie, dimos a conocer la intención de rescatar —a través de este recorrido por el historial tanguero— a los innumerables exponentes que, hasta nuestros días, han venido poblando las distintas etapas por las que ha atravesado este género popular. En especial, dijimos, haciendo hincapié en todos aquellos (una gran mayoría) que no han tenido la suficiente difusión de su obra en México.

Fue así que al sucederse, domingo tras domingo, esta cabalgata por las diferentes épocas que se perfilan bien nítidamente en su rica cronología, han desfilaro gran cantidad de nombres representativos de cada una de ellas. Todos, inmersos dentro de un contorno que, en cada caso, hemos intentado perfilar para un más correcto conocimiento de la época en que hicieron su aparición y desarrollaron su labor.

Estamos seguros, como suele suceder con frecuencia en este tipo de trabajos, de haber omitido algunas figuras que, airoosamente, debieron haber figurado en base a merecimientos ciertos. (Sin ir más lejos, en la nota anterior confesamos haber dejado sin consignar el aporte de un consecuente estudioso, José Gobello, en especial en lo referente a sus publicaciones sobre lunfardo).

Pero más que esta omisión hoy subsanada —y otras en que ciertamente incurrimos—, nos interesa puntualizar otro aspecto que, estimamos, es de mucho mayor alcance que el de algún olvido involuntario: el de la complementación de aquella manifiesta intención, expuesta al inicio de esta serie dominical.

Complementación significa —más aún tratándose de expresiones musicales, básicamente auditivas— llevar al terreno concreto que ofrecen los diferentes medios de difusión, la ejemplificación acorde con las diversas épocas, estilos y exponentes que el tango encierra en los marcos de su fecundo historial.

Sobran holgadamente los dedos de una sola mano para el señalamiento de emisoras que, en el DF, realizan una tarea de difusión y promoción con bases sólidas, documentadas, y didácticas (esta última calificación por llamarlo de alguna manera comprensible). En este aspecto, es preciso citar los esfuerzos de **Radio Educación** y, esporádicamente y sin continuidad dentro de su programación, los de **Radio Universidad**. El resto, dentro de la deprimente y monótona suma de estaciones, se limita a la irradiación lisa y llana de algún tema o la emisión, inconexa y al azar, dentro de espacios destinados al género. Cuando lo hacen, por supuesto...

Esa misma complementación a que nos referimos y a la que, en el caso de la televisión, cabría sumar lo visual, prácticamente no existe en nuestro medio. Utilizar la palabra "prácticamente" en lugar de descartar la pantalla chica a nivel total, significa recordar que —de tanto en tanto— se proyecta alguna película de Gardel o Libertad Lamarque donde interpretan alguno que otro tango dentro de la trama filmica. O que, en el curso anual de cada mes de junio, sobreviene la clásica emisión, lacrimógena y luctuosa, destinada a recordar un nuevo aniversario del accidente aéreo de Medellín en que perdiera la vida el "zorzal criollo"...

Aún con las tremendas limitaciones que imponen tácitamente las compañías grabadoras, transnacionales con filial en México, al no editar siquiera regularmente material tanguero de todos los tiempos, entendemos (y tene-

mos conocimiento) que hay afectos y estudiosos del género que están absolutamente actualizados en cuanto a material discográfico editado en el Río de la Plata. Un material que debiera ser aprovechado y canalizado por los medios radiales y televisivos que sí prestarían su apoyo a una planificada labor de difusión, coherentemente programada.

Cuando citamos la existencia de estudiosos y apasionados mexicanos que se han dedicado a interiorizarse profundamente en el acontecer tanguístico, nos basamos en trabajos que así lo atestiguan. Nos referimos concretamente al reciente estudio publicado en las páginas de este mismo periódico (1) por el investigador Gastón Martínez Matiella y a su labor a través del espacio radial "Tango: Crónica de una ciudad", por las ondas de Radio UNAM.

Sería más que conveniente la prosecución de esta tarea a través de los medios disponibles y dispuestos, no sólo para una correcta y pormenorizada exposición del género rioplatense sino también para contrarrestar la incursión en él de algunos "sesudos" periodistas metidos a **historiadores** que, como en el caso de Orlando Silva Lagos (2), dictan **cátedra** de superficialidad, aderezada con errores (y horrores) de la más selecta cosecha. (Incluso, con el condimento de ilustraciones gardelianas alevosamente consignadas a la autoría de un supuesto "Carrigo", cuando en realidad son espléndidos trabajos del talentoso uruguayo Hermenegildo Sabat, impunemente reproducidos sin su consentimiento... y sin la constancia siquiera de que dichas obras le pertenecen).

Todas estas pautas que hemos mencionado, lógicamente, están referidas al ámbito de nuestro país. Y vertidas con la mejor de las intenciones; algo que creemos no hace falta aclarar en demasía. Mientras tanto, en tierra del Cono Sur, las mismas que desparramarán esta expresión de música popular por el mundo, qué acontece? Y "Lo que vendrá", como diría uno de los famosos títulos piazzollianos...?

### FINAL DE JUEGO

Es preciso partir de un reconocimiento que apunta hacia la existencia de una **crisis** en el tango. Con la aclaración pertinente sobre el empleo de esta palabra; al consignar **crisis** nos referimos a situación de cambio que se le plantea dentro de una alternativa crucial: renovación o decadencia. Con el agregado esclarecedor de que esta **crisis** tanguera no es un fenómeno aislado de todo cuanto ocurre en el medio en que nace, crece y se desarrolla. Con solo repasar el otro tipo de "crisis" por el que han atravesado y atraviesan —y cómo!— los países del Río de la Plata (tanto en el plano político, como económico y cultural), se hace innecesario precisar que el tango no puede estar ajeno a esta situación ya que forma parte de ese contexto. Lo cual no significa, por otra parte, que cargue sobre sus hombros con gran cantidad de vicios y culpas propias que han servido para agravar ese cuadro y a dificultar su posible superación. La mayoría de dichos factores han sido expuestos en esta serie en el tramo de las notas que abarcaran los mediados de la década del '50 en adelante.

Citar el término "renovación" no significa negar tajantemente todo lo meritorio y perdurable que existe. Cuando lo hacemos, el enfoque está dirigido a formas musicales y poéticas nuevas, a intérpretes, a repertorios, a estilos. No tratamos de plantear una antinomia entre lo nuevo y lo "viejo", ni pretendemos fijar una actitud excluyente con respecto a lo considerado

tradicional o clásico dentro del género. Si justamente ese patrimonio es el que ha venido sosteniendo, en gran parte, su prolongada vigencia...

Con la debida aclaración, por demás conocida, de que "No todo lo nuevo es bueno, ni todo lo bueno es nuevo", estamos queriendo significar que ese renovarse tiene su punto de partida en una necesidad natural: la misma que tiene lugar en distintos órdenes y para todo lo que esté realmente vivo: cambiar, no estancarse, evolucionar, sorprender. Algo muy sencillo y elemental.

A través de las distintas etapas que hemos venido recorriendo dentro de su historial, una constante se ha hecho presente: cada una de esas épocas brindó lo suyo que, posteriormente, se hizo clásico dentro del género. Es, exactamente, la misma alternativa que cabe pretender de los tiempos actuales y de los días futuros. Para no negarle al tango la posibilidad, que realmente tiene, de ser algo más que historia pasada. (Dentro de este esquema deseamos, transitoriamente, apuntar la sola, y forzosa, excepción del rubro de poetas y letristas. Las tremendas condiciones de represión imperantes en el Cono Sur, y la consiguiente auto-censura, obliga a una consideración especial dentro de este campo que ha tenido brillantes exponentes —siempre alertas como testigos y cronistas de su tiempo— en inolvidables páginas que ya se han convertido en antológicas. Cuando sobrevenga la luz y se disipe esta larga y triste noche que pesa sobre los estoicos rioplatenses, sus autores más representativos seguramente volverán a darle ese mismo carácter testimonial. Tendrá que ser sí con proyección futura, pero también con carácter retroactivo y a manera de recuento de todos estos años oprobiosos de silenciamiento obligatorio; para que la expresión poética tanguera vuelva a ser, una vez más, parte integrante de la cultura nacional y popular).

Retomando los dos términos antes empleados, renovación o decadencia, las palabras finales plantean para los tiempos venideros una opción que tiene mucho que ver con el que será su acontecer a mediano o largo plazo. Fuera de la problemática **externa** a que se ve enfrentado el género en distintas áreas —y cuyos lineamientos diéramos a conocer oportunamente—, la disyuntiva se presenta no en términos de "tradicionalismo" o "vanguardia", sino en cuanto a **buen tango** de cualquier época. Que sepa y pueda llegar a sus gustadores y al que éstos tengan real acceso. Con la aclaración que "de cualquier época", significa de ésta también.

Lo contrario significa congelar al tango, enviarlo al museo. O vivir de la nostalgia.

No tener en cuenta estos síntomas es, lisa y llanamente, negar el presente. Y comprometer su futuro.

(1) **Tango: cultura popular y represión**. "El Día", del 24.6.78.

(2) **Tango que me hiciste mal y que sin embargo quiero**...; "Revista de Revistas" de Excelsior. Edición Internacional, del 10.5.78., N° 310.

